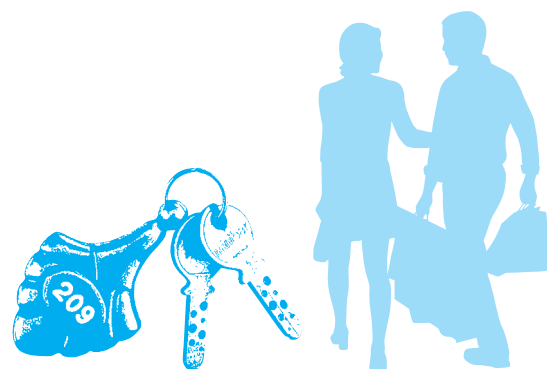


Hôtels Lausanne *2008*

et agglomération
and suburbs
und Umgebung



Feel the Spirit of the Olympic Capital



FAITES JAILLIR LE BON GOÛT !

Savourer toutes nuances d'un vin, déguster une cuisine gastronomique raffinée – Henniez est la boisson d'accompagnement idéale: sa minéralisation parfaitement équilibrée et son goût délicat laissent avec noblesse le premier rôle aux gouttes subtiles d'un grand crû et aux arômes des plats les plus exquis.



L'EAU PLEINE DE VIE



Pictogrammes des hôtels

Pictographs hotels

Piktogramme Hotels



	Hôtel pour familles	Family hotel	Familienfreundliches Hotel
	Hôtel Drive-in	Driv-in hotel	Driv-In Hotel
	Hôtel historique	Historic hotel	Historisches Hotel
	Hôtel de vacances	Holiday hotel	Ferienhotel
	Hôtel Vélo/V.T.T.	Bike-Hotel	Velo/Bike-Hotel
	Tennis-Hotel	Tennis hotel	Tennis-Hotel
	Hôtel Golf	Golf hotel	Golf-Hotel
	Hôtel d'affaires	Business hotel	Business-Hotel
	Hôtel de congrès	Congress hotel	Kongresshotel
	Hôtel de séminaires	Seminar hotel	Seminarhotel
	Ecohôtel	Eco hotel	Oekohotel
	Hôtel Wellness	Wellness hotel	Wellness Hotel
	Hôtel de santé	Health hotel	Gesundheitshotel
	100% des chambres avec radio	Radio in all rooms	Radio in allen Zimmern
	100% des chambres avec téléphone	Telephone in all rooms	Telefon in allen Zimmern
	100% des chambres avec TV	TV in all rooms	TV in allen Zimmern
	Minibar	Minibar in all rooms	Minibar in allen Zimmern
	Chambres avec WC	Rooms with WC	Zimmer mit WC
	100% des chambres climatisées	Air-conditioning in all rooms	Klimaanlage in allen Zimmern
	Golf	Golf	Golf
	Tennis	Tennis courts	Tennisplätze
	Tennis couvert	Indoor tennis courts	Tennishalle
	Piscine	Swimming pool	Schwimmbad
	Piscine couverte	Indoor pool	Hallenbad
	Ecole de ski nautique/location	Water ski school/hire	Wasserskischule/Vermietung
	Ecole de voile/location	Yachting school/boat hire	Segelschule/Bootsvermietung
	Sauna	Sauna	Sauna
	Salle de fitness	Gymnastic/keep-fit room	Gymnastik-Fitnessraum
	Installation Wellness	Wellness facilities	Wellness-Anlage
	Possibilité de cure	Cures	Kuranwendungen
	Coiffeur	Hairdresser	Coiffeur im Hotel
	Au bord du lac	On lake	Seeanstoss
	Hôtels convenant particulièrement aux familles et ayant leur propre garderie d'enfants	Hotels specially suitable for families with own nursery service	Hotels speziell geeignet für Familien, mit eigener Kinderbetreuung
	Hôtels convenant particulièrement aux familles	Hotels specially suitable for families	Hotels speziell geeignet für Familien
	Chambres calmes	Particularly quiet rooms	Besonders ruhige Zimmer
	Hôtel pour non fumeurs	Hotel for non smokers	Nichtraucherhotel
	Chambres pour non fumeurs	Non-smoking rooms	Nichtraucherzimmer
	Situation centrale	Central location	Zentrale Lage
	Situation calme	Particularly quiet location	Besonders ruhige Lage
	Facilités pour les invalides	Suitable for disabled	Geeignet für Invalide
	Jardin, parc	Garden, grounds	Garten, Parkanlage
	Bâtiment historique	Historic building	Historisches Gebäude
	Ascenseur	Lift	Lift



	Restaurant public	Restaurant open to public	Öffentliches Restaurant	
	Restaurant sur terrasse/jardin	Terrace/garden restaurant	Terassen-/Gartenrestaurant	
	Table non fumeurs	Non-smoking tables	Nichtrauchertische	
	Restaurant végétarien	Vegetarian restaurant	Vegetarisches Restaurant	
	Grill	Grillroom	Grillrestaurant	
	Snack	Snack restaurant	Snackrestaurant	
	Restaurant panoramique	Restaurant with view	Aussichtsrestaurant	
	Repas diététiques	Diet food	Schonkost/Diät	
	Cuisine à base d'aliments complets	Organic food	Vollwertküche	
	Cuisine cachère	Kosher meals	Kosher	
	Etablissement ne servant pas de boissons alcoolisées	Alcohol-free restaurant	Alkoholfreier Betrieb	
	Dancing, night-club, discothèque	Dancing, night-club, disco	Dancing, Night-Club, Discothek	
	Bar	Bar	Bar	
	Local d'hébergement	Dormitory accommodation for tourists	Touristenlager	
	Garage privé	Hotel garage	Hoteleigene Garage	
	Places de stationnement publiques à durée illimitée	Public car park, no time limit	Öffentliche Parkplätze	
	Places de stationnement privées	Private car park	Betriebseigene Parkplätze	
	Pas d'animaux	No pets	Keine Haustiere	
	Spécialement équipé pour conférences/séminaires (installations techniques) et banquets	Specializing in conferences/seminars (technical facilities available) and banquets	Spezialisiert für Konferenzen/Seminarien (technische Einrichtungen vorhanden) und Bankette	
	Salles petites ou grandes (sans installation technique)	Large/small room, conference room (without technical facilities)	Saal, Sali, Sitzungszimmer (ohne technische Einrichtungen)	
	Accepte réservations d'agences de voyages	Reservation through travel agencies possible	Reservation durch Reisebüros möglich	
	Prix par chambre double avec ou sans bain/douche/WC	Price per double Room with or without bath/shower/WC	Preis pro Doppelzimmer mit oder ohne Bad/Dusche/WC	
	Prix par chambre individuelle avec ou sans bain/douche/WC	Price per single room with or without bath/shower/WC	Preis pro Einzelzimmer mit oder ohne Bad/Dusche/WC	
	Z	Nombre de chambres	Number of rooms	Zimmerzahl
		Nombre de lits	Number of beds	Bettenzahl
		Mois d'ouverture	Opening months	Öffnungsmonate
		Supplément pour le petit déjeuner (par personne et par jour) ou petit déjeuner inclus	Surcharge for breakfast (per person per day) or breakfast included	Zuschlag für Frühstück (pro Person und Tag) oder Frühstück inklusive
		Supplément pour demi-pension (par pers. et par jour)	Surcharge for half-board (per person per day)	Zuschlag für Halbpension (pro Person und Tag)
		Supplément pour pension complète (par pers. et par jour)	Surcharge for full-board (per person per day)	Zuschlag für Vollpension (pro Person und Tag)
		Menu à 3 plats (prix indicatif)	Three-course menu (standard prices)	3-Gang-Menu (Richtpreise)
		Mets servis sur assiette	One-course meal (standard prices)	Tellergericht (Richtpreise)
		Relais de campagne	Country inn	Landgasthof
		Sceau de qualité, degré 3	Seal of Quality, grade 3	Qualitätsgütesiegel, Stufe 3
		Sceau de qualité, degré 2	Seal of Quality, grade 2	Qualitätsgütesiegel, Stufe 2
		Sceau de qualité, degré 1	Seal of Quality, grade 1	Qualitätsgütesiegel, Stufe 1
		Public Wireless LAN de Swisscom Mobile	Public Wireless LAN by Swisscom Mobile	Public Wireless LAN von Swisscom Mobile
		Tous les prix en CHF	All prices in CHF	Alle Preise in CHF





★★★★ sup. 
BEAU-RIVAGE PALACE






Club Grand Hôtel & Palace
 The Leading Hotels of the World
 Swiss Deluxe Hotels • François Dussart
 P. du Port 17-19, 1000 Lausanne 6 Ouchy
 ☎ +41 21 613 33 33 • Fax +41 21 613 33 34
 info@brp.ch • www.brp.ch

Z 169  322 ♂ 1-12  10-600

 AE VISA  JCB Hotspot

	01.01.-31.12.
	480 - 795
	480 - 795
	1070 - 1430

 45  78  28

Dans un grand parc, dominant le lac et les Alpes. Pour les gourmets, 3 restaurants avec terrasses et 2 bars. 12 salons de banquet climatisés bénéficient de la lumière du jour. Le Spa Cinq mondes invite à une expérience de bien-être unique. Un accueil privilégié est réservé aux enfants.



In its 10-acre park dominating the lake and the Alps. Experience 3 restaurants with terraces and 2 entertaining bars. 12 air-conditioned meeting rooms have natural daylight. The Cinq Mondes Spa welcomes you to a unique spa experience. Privileged reception reserved for children.

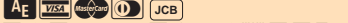

In einem 4 Ha Park gelegen, mit Blick auf den See und die Alpen. Geniessen Sie 3 Restaurants mit Terrassen sowie 2 Bars. 12 klimatisierte Banketträume mit natürlichem Tageslicht. Das Spa Cinq Mondes lädt ein zu einzigartigem Wellness-Erfahrung. Besonderer Empfang für Kinder.





★★★★ sup. 
LAUSANNE PALACE & SPA




Swiss Deluxe Hotels - The Leading Hotels of the World - The Leading Spas of the World
 M. Jean-Jacques Gauer
 7-9, Grand-Chêne, 1002 Lausanne
 ☎ +41 21 331 31 31 • Fax +41 21 323 25 71
 reservation@lausanne-palace.ch
 www.lausanne-palace.com

Z 150  262 ♂ 1-12  10-650

 AE VISA  JCB

	01.01.-31.12.
	430 - 725
	325 - 725
	725 - 925

 38

Situé au cœur de Lausanne, ce palace offre une vue panoramique sur le lac Léman et les Alpes. Atmosphère unique fusionnant luxe et savoir-vivre. 150 chambres et suites, 4 restaurants, 2 bars, un club privé «Le Red Club», 14 salons climatisés pour réunions, CBE Concept SPA, parking


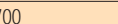
Situated in the heart of Lausanne, this Palace offers breathtaking view of the Lake Geneva and the Alps. Very unique atmosphere combining luxury and savoir-vivre. 150 rooms and suites, 4 restaurants, 2 bars, a private nightclub «The Red Club», 14 air-conditioned meeting rooms, CBE Concept SPA, parking.


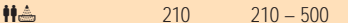
Im Herzen von Lausanne gelegen, bietet dieser Palast eine herrliche Aussicht über den Genfersee und die Alpen. Einzigartige Atmosphäre, die Luxus und Savoir-Vivre fusioniert. 150 Zimmer und Suiten, 4 Restaurants, 2 Bars und eine private Diskothek «Red Club», 14 klimatisierte Seminarräume, CBE Concept SPA, Parking.





★★★★ sup. 
ALPHA-PALMIERS








Fassbind Hotels • Eric Fassbind
 Rue du Petit-Chêne 34, 1003 Lausanne
 ☎ +41 21 55 55 999 • Fax +41 21 55 55 99 8
 alpha@fassbindhotels.com
 www.fassbindhotels.com

Z 187  370 ♂ 1-12  2-700

 AE VISA  myOne reka

	Weekend	01.01.-31.12.
	210	210 - 500
	190	190 - 450
	300 - 460	300 - 550

 15  25  45  39  16-39

Avec un investissement de CHF 40 millions l'Alpha-Palmiers a été entièrement reconstruit et agrandi en 2002. Les chambres spacieuses et confortables donnent sur des jardins tranquilles. Grand centre de congrès de 2 à 700 personnes. Salles climatisées avec lumière du jour. Parking souterrain. Brasserie traditionnelle & restaurant-jardin thaïlandais.



With an investment of CHF 40 millions we have completely rebuilt the Alpha-Palmiers in the year 2002. The large and comfortable rooms are overlooking quiet gardens. Large congress center up to 700 seats. Air conditioned rooms with daylight. Covered parking. French Brasserie & a Thai garden-restaurant.



Mit einer Investition von CHF 40 Millionen wurde das Alpha-Palmiers im Jahr 2002 vollständig neugebaut und erweitert. Die geräumigen und komfortablen Zimmer umgeben einen ruhigen Innengarten. Grosses Kongresszentrum bis 700 Plätze. Klimatisierte Räume mit Tageslicht. Tiefgarage. Französische Brasserie & Thailandisches Garten-Restaurant.




★★★★ sup. 
MÖVENPICK HOTEL






Mövenpick Hotels & Resorts Management AG
 Christian Kramer
 Avenue de Rhodanie 4, 1000 Lausanne 6
 ☎ +41 21 612 76 12 • Fax +41 21 612 76 11
 hotel.lausanne@moevenpick.com
 www.moevenpick-lausanne.com

Z 265  355 ♂ 1-12  3-400

 AE VISA  myOne reka JCB Hotspot

	01.01.-31.12.
	355 - 430
	305 - 375

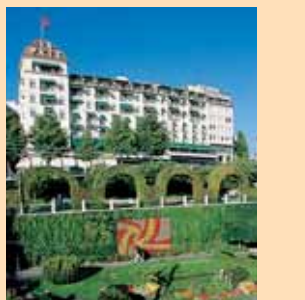
 30  55  30

Hôtel**** supérieur, totalement rénové, situé à Ouchy, sur les rives du lac Léman, à 5 min. du centre ville et à 300 m du Musée Olympique. 3 restaurants avec terrasse avec vue sur le lac et bar. Spéc. en organisation de séminaires, traiteurs, banquets. Enfants de moins de 16 ans gratuitement dans la chambre des parents. Suppl.: Taxe de séjour de CHF 3.10.



Hotel**** superior, completely renovated on the shore of Lake Geneva, 5 min., from city centre and 300 m from the Olympic Museum. 3 restaurants with terrace with lake view and a bar. Specialised in meeting, catering and banqueting services. No charge for children up to 16 years sleeping in their parents room. Supplement: City tax CHF 3.10



4-Sterne-Luxus-Hotel, ganz renoviert, am Ufer des Genfersees in Ouchy, 5 Minuten vom Stadtzentrum und 300 m vom Olympischen Museum gelegen. 3 Restaurants mit Terrasse mit see-sicht und Bar. Spezialisiert für Seminare, Catering und Bankette. Kinder bis 16 Jahre übernachten gratis im Zimmer der Eltern. Zusätzlich: Kurtaxe von CHF 3.10




★★★★ sup. 
HOTEL DE LA PAIX








Stefano Brunetti Imfeld
 Av. Benjamin-Constant 5, 1003 Lausanne
 ☎ +41 21 310 71 71 • Fax +41 21 310 71 72
 info@hoteldelapaix.net
 www.hoteldelapaix.net

Z 109  200 ♂ 1-12  5-330

 AE VISA  JCB

	01.01.-31.12.
	430 - 490
	320 - 450

 incl.  40  80  46-80  24-50

La plus belle situation, au coeur du quartier des affaires, à deux pas des boutiques, avec vue impressionnante sur le Lac Léman et les Alpes. 9 salles de conférences et banquets, superbe terrasse, Restaurants et Bars: La Paix Restaurant - Le Benjamin Bistro & Bar - Le Bar de la Paix, parking couvert. Gare située à 5 minutes.

The best location, in the heart of the business district and shopping area, offering a wonderful view of Lake Geneva and the Alps. 9 fully equipped conference and banqueting rooms, superb terrace. Restaurants and Bars: La Paix Restaurant - Le Benjamin Bistro & Bar - Le Bar de la Paix. Large indoor car park. 5 minutes from the train station.

An bester Lage, im Herzen der Stadt und des Geschäftszentrums, mit wunderbarem Blick auf den Genfersee und die Alpen. 9 Konferenz- und Bankettsäle, schöne Terrasse, Restaurants und Bars: La Paix Restaurant - Le Benjamin Bistro & Bar - Le Bar de la Paix, Tiefgarage. 5 Minuten vom Bahnhof.

AGORA



Fassbind Hotels • Georges Fassbind
Avenue Rond-Point 9, 1003 Lausanne
☎ +41 21 555 59 55 • Fax +41 21 555 59 59
agora@fassbindhotels.com
www.fassbindhotels.com

Z 80 177 1-12

AE VISA Mastercard myOne reka

01.01.–31.12. 01.01.–31.12.
Weekend Week
⑤ ⑥ – ⑦

☎	140 – 380	180 – 380
☎	100 – 340	175 – 340

☎ 18 ● 25 ☎ 31 ☎ 16–30

Dans un quartier très tranquille, à 2 pas de la gare, un hôtel très sympa qui offre gratuitement à tous ses clients: parking, garage, lecteur DVD et TV à écran plat géant. DVD en prêt. Bouilloire pour faire votre café ou thé. Le tout dans un décor contemporain agréable, rénové en 2005.

In a quiet surrounding, 4 walking-minutes from main railway station, a great hotel offering: free parking, DVD player with wide flat TV in each room. Lending of DVD's. Water boiler to prepare your tea/coffee. All wrapped-up in a contemporary design, renovated in 2005.

In einer ruhigen Umgebung, 4 Gehminuten vom Hauptbahnhof, ein junges, sympathisches Hotel. Für alle Gäste gratis: Parking/Tiefgarage. DVD Leser und grosser Flachbildschirm TV. DVD zur Auswahl. Wasserkocher für Kaffee/Tee. Das alles in einer modernen Architektur, renoviert im Jahre 2005.

ANGLETERRE & RESIDENCE



Yves Chavallaz
Place du Port 11, 1006 Lausanne
☎ +41 21 613 34 34 • Fax +41 21 613 34 35
resi@brp.ch
www.angleterre-residence.ch

Z 75 150 1-12

AE VISA Mastercard myOne reka Hotspot

01.01.–31.12.

☎	340 – 495
☎	280 – 435

☎ 27 ☎ 65 ☎ 18–45

Composé de 6 villas de style contemporain et traditionnel, l'hôtel jouit d'une situation exceptionnelle au bord du lac. Restaurant italien, terrasse, chambres et piscine en plein air. Cette oasis à Ouchy vous offre une ambiance de détente et des facilités pour séminaires et banquets.

Made up of 6 pavilions decorated in contemporary and traditional styles, the hotel occupies a choice location on the lake shore. Italian restaurant, terrace, open-air pool. This oasis in Ouchy offers a relaxed atmosphere along with seminar and banquet facilities.

Das Hotel besteht aus 6 Gebäuden in zeitgenössischem sowie modernem Stil und genießt eine wunderschöne Seelage. Italienisches Restaurant, Terrasse, Zimmer und Freibad. Diese wahre Oase in Ouchy begeistert durch ihr entspanntes Ambiente und ihre Seminar- und Bankettmöglichkeiten.

NASH CARLTON



Nash Carlton • Frank Boizot
4, av. de Cour, 1007 Lausanne
☎ +41 21 613 07 07 • Fax +41 21 613 07 10
hotel.carlton@nash-holding.com
www.nashhotels.com

Z 44 56 1-12

AE VISA Mastercard myOne reka Hotspot

01.01.–31.12.

☎	260 – 470
☎	260 – 470

☎ 25 ☎ 40–60 ☎ 22–55

Hôtel particulier niché au cœur de Lausanne, à proximité de la gare et du lac. Parking privé. Salons pour séminaires et réceptions. Bar élégant. Service prévenant. Magnifique terrasse. Lieu privilégié pour séjours d'affaires, de détente. 44 chambres et suites décorées avec goût.

Private mansion, in the heart of Lausanne, near the station and the lake. Private car park. Seminar and reception rooms. Elegant bar. Attentive service. Splendid terrace. Great place for business stays, relaxation. 44 rooms and suites decorated with taste.

Ruhig gelegenes Hotel im Herzen Laussanes unweit von Bahnhof und See. Privatparkplätze. Räume für Seminare und Empfänge. Elegante Bar. Aufmerksam Service. Herrliche Terrasse. Wunderbarer Ort für Geschäfts- und Privatreisende. 44 geschmackvoll eingerichtete Zimmer und Suiten.

CONTINENTAL



Swiss Quality Hotels International
Yannis Gerassimidis
2, place de la Gare, 1001 Lausanne
☎ +41 21 321 88 00 • Fax +41 21 321 88 01
reservation@hotelcontinental.ch
www.manzprivacyhotels.ch

Z 116 174 1-12 1-180

AE VISA Mastercard myOne reka Hotspot

01.01.–31.12.

☎	295 – 420
☎	200 – 340

☎ 20 ● 30 ● 60 ☎ 30–80 ☎ 18–30

Hôtel supérieur de 1^{er} rang au centre ville, en face de la gare. Trains directs pour Genève-Aéroport, Paris, Milan. Bus pour le centre des Congrès. Steak-house Olympia, bar, kiosque, cuisine asiatique au restaurant Boky. Salles de séminaires de 1 à 180 personnes. ...FEEL THE DIFFERENCE...

1st class hotel, opposite the railway station. Direct trains are connecting Geneva-Airport, Paris and Milano. Bus to the Congress Centre. Steak-House Olympia, bar, kiosk, oriental cuisine at the restaurant Boky. Conference facilities (1-180). ...FEEL THE DIFFERENCE...

Superior First Class Hotel an zentraler Lage beim Hauptbahnhof. Direkte Züge nach Genf-Flughafen, Paris und Mailand. Bus zum Expo-Gelände. Steak-House Olympia, Bar, Kiosk, asiatische Küche im Restaurant Boky. Konferenzsäle für 1-180 Personen. ...FEEL THE DIFFERENCE...

BEST WESTERN HOTEL MIRABEAU



Best Western Swiss Hotels • Roland Hauri
31, av. de la Gare, 1003 Lausanne
☎ +41 21 341 42 43 • Fax +41 21 341 42 42
reservation@mirabeau.ch
www.mirabeau.ch

Z 73 127 1-12

AE VISA Mastercard myOne reka Hotspot

01.01.–31.12.

☎	270 – 360
☎	195 – 305

☎ incl. ☎ 35–60 ☎ 18–36

Situé au cœur de Lausanne, à proximité des commerces et du quartier commercial et à 400 mètres seulement de la gare. Restaurant de cuisine traditionnelle et française. Chambres climatisées sur demande. Suites CHF 370.–/550.–. Wireless Internet accès dans tout l'hôtel. Business corner. Garage payant.

Situated in the heart of Lausanne, close to the shopping and business district, and only 400 meters away from the railway station. Restaurant with traditional and french cuisine. Rooms with air-conditioning on request. Suites CHF 370.–/550.–. Wireless Internet-access in the whole hotel. Underground car park (extra charge).

Im Herzen von Lausanne - ganz in der Nähe des Einkaufs- und Geschäftsviertels, und nur 400 m vom Bahnhof. Restaurant mit traditioneller und französischer Küche. Zimmer mit Klimaanlage auf Anfrage. Suiten CHF 370.–/550.–. Wireless Internet-Anschluss im gesamten Hotel. Garage gegen Gebühr.



AULAC



CDM Hotels & Restaurants
Jean-Philippe Fleury
Place de la Navigation 4, CP, 1000 Lausanne 6
☎ +41 21 613 15 00 • Fax +41 21 613 15 15
aulac@cdmgroup.ch • www.aulac.ch

Z 84 150 1-12
AE VISA Mastercard myOne reka Hotspot
incl. 30 60 45-80 18-25

Hôtel*** au bord du lac Léman à Lausanne-Ouchy. Chambres rénovées avec bain/WC, sèche-cheveux, TV, radio, minibar, coffre-fort individuel, téléphone avec prise modem. 4 salles de conférences modulables. Restaurant avec spécialités de poisson.

***Hotel in Lausanne-Ouchy on the shore of Lake Geneva. 84 renovated rooms with bath/WC, hair-drier, TV, radio, and minibar. Direct-dial telephone, modem connection, safe, 4 conference rooms. Restaurant with fish specialities.

***Hotel in Lausanne-Ouchy, am Genfersee gelegen. 84 renovierte Zimmer mit Bad/WC, Föhn, TV, Radio, Minibar. Direktwahltelefon, Modemanschluss, Tresor, 4 Konferenzräume. Restaurant «Le Pirate» mit Fischspezialitäten.



BELLERIVE



Swiss Budget Hotels® - Idyll Hotels
Jacques Pernet
Av. de Cour 99, 1007 Lausanne
☎ +41 21 614 90 00 • Fax +41 21 614 90 01
info@hotelbellerive.ch
www.hotelbellerive.ch

Z 35 62 1-12
AE VISA Mastercard JCB reka
incl. 25 9-15

Charmant hôtel de ville, vue panoramique sur le lac et les Alpes. Accueil chaleureux, ambiance familiale et sympathique. Espace santé avec sauna, hammam et coin fitness. A 1 minute de la sortie de l'autoroute Lausanne-Sud Maladière, entre la gare et le lac, parking privé et gratuit. Idéal pour séjour d'affaires et vacances actives ou culturelles.

Charming city hotel with panoramic view across the lake to the Alps. Warm welcome assured. Pleasant, friendly atmosphere. Health Club with sauna, Turkish bath and fitness corner. 1 minute from the motorway exit Lausanne-South Maladière, between the railway station and the lake. Free private parking. Ideal for business, active and cultural holidays.

Charmantes Stadthotel mit Sicht auf See und Alpenpanorama. Herzlicher Empfang, familiäre und sympathische Atmosphäre. Wellnessbereich mit Sauna, Hammam und Fitnessecke. 1 Minute ab Autobahnausfahrt Lausanne-Süd Maladière, zwischen dem Bahnhof und dem See. Gratis-Privatparkplatz. Ideal für Geschäftstreffen sowie für Aktiv- oder Kulturferien.



DU BOULEVARD



Hôtels et Patrimoine SA • Philippe Guénat
Boulevard de Grancy 51, 1006 Lausanne
☎ +41 21 614 28 28 • Fax +41 21 614 28 29
info@boulevard51.ch
www.boulevard51.ch

Z 21 40 1-12
AE Mastercard VISA
incl. 01.01.-31.12. 160-190 130-160

Hôtel résidence de charme et d'affaires, le Boulevard a été entièrement rénové en 2006. Il allie les toutes dernières technologies au charme d'un bâtiment fin de siècle d'inspiration néo-classique. Situé à 300 m de la gare de Lausanne et à 800 m. des quais d'Ouchy, l'hôtel du Boulevard se trouve à quelques pas de l'IMD ainsi que de nombreuses organisations internationales.

This beautiful residence of neoclassic style is located only 300 m away from Lausanne train station and 800 m from the Ouchy waterfront on Lake Geneva. IMD and many international organisations are close by. Entirely renovated in 2006, Le Boulevard is particularly adapted to mid to long stay clients.

Hotel-Residenz «de charme» und für Geschäftsreisende verbindet das Hotel Boulevard alle neuesten Technologien mit dem Charme eines neoklassischen Gebäudes. 300 m vom Bahnhof Lausanne und 800 m. von den Ouchy Ufern befindet sich das Hotel ganz in der Nähe von IMD und zahlreichen internationalen Organisationen. Renoviert im Jahre 2006.



HOSTELLERIE LES CHEVREUILS



A. Tannaz
Route du Jorat 80, 1000 Lausanne 26
☎ +41 21 785 01 01 • Fax +41 21 785 01 02
mail@chevreuils.ch
www.chevreuils.ch

Z 30 60 1-12 6-30
AE VISA Mastercard myOne reka
incl. 01.01.-31.12. 235-260 162-182 47 87 75-120 35-55

Dans un site exceptionnel de verdure et de calme, le charme d'une hostellerie centenaire entièrement restaurée. La table est recommandée pour sa délicatesse et sa générosité.

In an exceptionally peaceful setting in the countryside, the charm of hundred-year-old, entirely restored inn. The restaurant is recommended for its delicate and generous cuisine.

in einer herrlichen, ruhigen Landschaft im Grünen, der Charme einer jahrhundertalten, vollständig restaurierten Hostellerie. Das Restaurant ist bekannt für seine delikaten und reichhaltigen Gerichte.



CITY



Fassbind Hotels • Doris Fassbind
Rue Caroline 5, 1003 Lausanne
☎ +41 21 320 21 41 • Fax +41 21 320 21 49
city@fassbindhotels.com
www.fassbindhotels.com

Z 51 120 1-12
AE VISA Mastercard myOne reka
incl. 01.01.-31.12. 01.01.-31.12. 90-200 110-300 80-230 100-300 18 25 31 16-30

L'hôtel sympa à Lausanne ! Vue sur la cathédrale depuis la salle panoramique des petits déjeuners. Situé en bordure de la zone piétonne, proche des restaurants, cinémas, shopping. L'hôtel idéal pour découvrir Lausanne. Parking payant à proximité immédiate de l'hôtel.

The place to be ! tranquillity in the heart of the city, next to the pedestr. zone, rest. movies, shopping. The best place to stay to discover Lausanne. Special rates: weekends/month/last minute. Enjoy the breathtaking view of the cathedral from the panoramic breakfast room. Parking close by.

Sympathisches Trend Hotel ! Ruhig im Zentrum der Stadt, nahe Fussgängerz. Kinos, Restaurants, Shopping : alles in Gehweite. Das ideale Hotel für Ihren Aufenthalt. Sonderpreise: Wochenende/ Monat/ Last Minute. Bewundern Sie die Kathedrale vom Panorama-Frühstücksraum. Nähe Parkhaus.

UN GOÛT SUBLIME.
(ET UNE COLLÈGUE ADORABLE.)

Rien ne vaut une 1664.

© 2004 B&W BEER NV

CAVE GONZALEZ S.A.

CAVE GONZALEZ
Tél. 021 661 32 00
Livraisons à domicile



Des PROs de la distribution indépendants
Tél. 021 661 32 00
Fax 021 661 32 01







Vins - Bières - Spiritueux - Eaux minérales - Soft Drinks
















*** 
CRYSTAL










Minotel • Martine et Pierre-Yves Fiora
Rue Chaucrau 5, 1003 Lausanne
☎ +41 21 317 03 03 • Fax +41 21 320 04 46
info@crystal-lausanne.ch
www.crystal-lausanne.ch

Z 40  80  1-12

01.01.–31.12.
 211 – 310
 151 – 220
 incl.  35  70  45–80  18–25

Au calme dans une rue piétonnière (plein centre ville - accès en voiture autorisé), nous vous offrons un accueil très chaleureux, un confort de grande qualité et un copieux petit déjeuner suisse. Prix spéciaux week-end/au mois/pour jeunes.



Situated in a quiet pedestrian street (city centre - access by car authorised), we offer you a warm welcome, a high quality equipment for your comfort and we serve a hearty Swiss buffet breakfast. Special weekend, month and youth rates.







In einer ruhigen Fussgängerzone (Stadtzentrum - Zufahrt zum Hotel gestattet), offerieren wir Ihnen ein herzliches Willkommen, einen gepflegten Komfort und ein reichhaltiges Frühstücksbuffet. Spezielle Wochenend-, Monats- und Jugendpreise.
















*** 
ELITE






Patrick Zufferey
Avenue Sainte-Luce 1, 1003 Lausanne
☎ +41 21 320 23 61 • Fax +41 21 320 39 63
info@elite-lausanne.ch
www.elite-lausanne.ch

Z 33  55  1-12

01.01.–31.12.
 175 – 260
 135 – 210
 incl.

Hôtel boutique de charme bénéficiant d'un emplacement exceptionnel au coeur de Lausanne. Son jardin, son calme et ses chambres au confort moderne et chaleureux vous réservent un séjour de détente.



Charming boutique hotel nestled in an exceptional environment in the heart of Lausanne. Set in an island of peaceful greenery, its garden and its refurbished cosy rooms are sources of a soothing stay.





Unser charmantes Hotel verfügt über eine ausserordentliche Lage im Herzen von Lausanne. Der Garten, die Ruhe und die gemütlichen Zimmer mit modernem Komfort ermöglichen Ihnen einen geruhsamen Aufenthalt.
















*** 
JAN






Enzo Stretti
8, Av. Beaulieu, 1004 Lausanne
☎ +41 21 646 11 61 • Fax +41 21 646 69 25
info@hoteljan.ch • www.hoteljan.ch

Z 45  80  1-12

01.07.–31.08. 01.05.–30.06.
01.11.–30.04. 01.09.–30.09.
 145 – 210 195 – 250
 105 – 165 145 – 195
 incl.

Situé au centre de Lausanne, à 5 minutes de la gare, à 200 m du Palais de Beaulieu (centre de congrès). Il offre 45 chambres confortablement aménagées, certaines avec whirlpool. Notre espace détente avec Hammam, sauna sont là pour vous accueillir et vous relaxer. Internet wifi freespot.



Centrally located, only 5 minutes from the railway station, 200 m from the Palais de Beaulieu (congress centre.) It offers 45 comfortable rooms, some are equipped with whirlpool. The beauty centre with Turkish bath, sauna, beauty care etc. welcomes you and is there for your well-being.







Im Zentrum der Stadt gelegen, 5 Minuten vom Bahnhof und 200 m vom Palais de Beaulieu (Kongresszentrum) entfernt. 45 Zimmer, bequem ausgestattet, mit Bad, einige Zimmer mit Whirlpool. Unsere Suiten und Fitness-Anlage mit Hammam und Sauna sorgen für Ihre Entspannung. Internet WiFi FreeSpot.
















*** 
DU PORT









Serge & Danièle Nicolier
Place du Port 5, 1006 Lausanne
☎ +41 21 612 04 44 • Fax +41 21 612 04 45
leport@vtx.ch
www.hotel-du-port.ch

Z 22  38  2-12

26.01.–14.12.
 180 – 240
 150 – 180
 incl.  38  38–70  19–48

Entièrement rénové en 2001. Au bord du lac, dans un magnifique décor, à 600 m du Musée Olympique et à 7 minutes du centre ville, découvrez le confort moderne, l'accueil et le charme d'un petit hôtel. Dirigé par la famille Nicolier depuis 40 ans et renommé pour sa cuisine.



Completely renovated in 2001. On the Lake side, our location offers some unique sightseeing, at 600 m. from the Olympic Museum and 7 minutes from the town centre. The charm of a small hotel with all modern comfort. Run by the Nicolier family for 40 years, and well known for its cooking.








Renoviert 2001. Am See. Prachtvolles Panorama, 600 m vom Olympischen Museum und nur 7 Minuten vom Stadtzentrum entfernt. Ein charmantes, kleines und gemütliches Hotel, seit 40 Jahren von der Familie Nicolier geführt, bekannt für seine Küche.
















*** 
REGINA






Swiss Budget Hotels® • Michel Bagnoud
Rue Grand Saint-Jean 18, 1003 Lausanne
☎ +41 21 320 24 41 • Fax +41 21 320 25 29
info@hotel-regina.ch
www.hotel-regina.ch

Z 30  53  1-12

01.01.–31.12.
 168 – 250
 128 – 207
 incl.

Situation très calme au centre ville en zone piétonne, accès voitures autorisé; à 7 minutes de la Gare et du Palais de Beaulieu. Possibilité de parking. Toutes les chambres avec TV par câble, mini-bar, sèche-cheveux et coffre-fort. Wifi gratuit dans toutes les chambres et à la réception. Toutes les chambres sont non-fumeurs.

7 minutes from the convention center and the railway station you will enjoy the peace and quiet of our new rooms in the heart of the city with easy access to parking. All rooms with cable TV, mini-bar, hair drier and safe. Free Wifi in all rooms and in the lobby. All the rooms are non-smoking.

Sehr ruhige Lage in der Fussgängerzone des Stadtzentrums. Zufahrt erlaubt. 7 Minuten von Bahnhof und Palais de Beaulieu entfernt. Parkmöglichkeiten in der Nähe. Alle Zimmer mit TV, Minibar, Haartrockner, Safe. Gratis Wifi in jedem Zimmer und an der Reception. Alle Zimmern sind nicht raucher.

Hygiène

Sécurité, confiance et service



- van Baerle, c'est:
- le site en Suisse
 - l'expérience depuis plus de 100 ans
 - la transparence et la flexibilité
 - le dialogue avec nos clients

Vous recevez de notre part:

- Hygiène des cuisines
- Lavage de la vaisselle
- Entretien des textiles
- Nettoyage des objets
- Conseil & formation



van Baerle AG
Schützenmattstrasse 21
CH-4142 Münchenstein 2
Tel. +41 61 415 91 11
Fax +41 61 415 92 22
www.vanbaerle.ch
vanbaerle@vanbaerle.ch

vanBaerle



Régis Colombo / Diapo.ch

INVITATION ÉTIQUETTES
CRÉATION
CARTE POSTALE EN-TÊTE

IMPRIMEUR DEPUIS 1911

**POUR CEUX QUI VEULENT PLUS
QU'UNE IMPRIMERIE**

AFFICHE FLYER
CONSEIL
BROCHURE



IMPRIMERIE MARSENS LAUSANNE

9 RUE DU JURA, CP 1110, 1001 LAUSANNE

Tel 021 623 92 50 Fax 021 623 92 65

www.marsens.com info@marsens.com



TULIP INN LAUSANNE-BEAULIEU



Golden Tulip Hotels Inns & Resorts
François d'Allevés
Ch. du Cerisier 8-10, 1004 Lausanne-Beaulieu
☎ +41 21 646 16 25 • Fax +41 21 646 16 37
reception@tulipinnlausanne.ch
www.tulipinnlausanne.ch

Z 59 ☎ 112 ♂ 1-12

01.01.–31.12.	
☎	175 – 260
♿	150 – 230
☎	incl.

Tulip Inn de l'année Europe Centrale 2004 et 2007. Hôtel le plus proche du Palais de Beaulieu et du W.T.C. Quartier tranquille à deux pas du centre ville. A 5 minutes de la sortie autoroute Blécherette (Lausanne-Nord). Accès internet sans fil dans tout l'hôtel et internet corner. Garage souterrain privé. Prix week-end et été.

Tulip Inn of the year Central Europe 2004 and 2007. Closest hotel to the Palais de Beaulieu and the W.T.C. Quiet district a stone's throw from the town centre. 5 minutes from the Blécherette (Lausanne-North) motorway exit. Wireless Internet access throughout the hotel and Internet corner. Private underground parking. Week-end and summer prices.

Tulip Inn des Jahres Zentral-europa 2004 und 2007. Das dem Palais de Beaulieu und dem W.T.C. am nächsten gelegene Hotel. Ruhiges Viertel ein paar Schritte vom Stadtzentrum entfernt - 5 Min. zur Autobahnausfahrt Blécherette (Lausanne-Nord). Drahtloser Internet-Zugang im ganzen Hotel, Internet Corner. Private Tiefgarage. Sonderpreise an Wochenenden und im Sommer.



HOTEL DES VOYAGEURS



Pierre Stettler
Rue Grand Saint-Jean 19, 1003 Lausanne
☎ +41 21 319 91 11 • Fax +41 21 319 91 12
hotel@voyageurs.ch
www.voyageurs.ch

Z 33 ☎ 66 ♂ 1-12

01.01.–31.12.	
☎	160 – 250
♿	120 – 200
☎	incl.

Tranquille au cœur de la ville en zone piétonne. A proximité de la gare et du Centre des Congrès. Chambres conférences avec équipement sur demande. Internet sans fil (Wi-Fi) gratuit dans tout l'hôtel + espace Internet à la réception. Possibilités de parking.

Quiet location in the heart of the pedestrian area of town, close to the station and congress centre. Conference rooms, equipped on request. Free cableless Internet throughout the hotel and an Internet terminal at reception. Possibility of parking.

Ruhig, zentral, in der Fussgängerzone. Nähe Bahnhof und Kongresszentren. Konferenzräume auf Wunsch mit Ausstattung. Drahtloses Internet (Wi-Fi) gratis im ganzen Hotel + Internet-Ecke am Empfang. Parkmöglichkeiten.



DE L'OURS



Sacrerpa SA
Rue du Bugnon 2, 1005 Lausanne
☎ +41 21 321 49 49 • Fax +41 21 320 49 73
masseria@bluewin.ch

Z 20 ☎ 36 ♂ 1-12

01.01.–31.12.	
☎	150 – 180
♿	110 – 140
☎	incl. ☎ 30-50 ♿ 16-36

Hôtel convivial, au centre ville, facile d'accès depuis la gare CFF, bus 5, c'est aussi l'hôtel le plus près des hôpitaux. Son restaurant «La Masseria» offre un service personnalisé, une cuisine italienne créative - ouvert 7/7!

Our cosy small hotel in the town centre, accessible from the railway station CFF (bus 5) and close to the hospitals, offers you 20 comfortable rooms. At the restaurant "La Masseria" you will find an Italian cuisine - open 7/7.

Unser kleines gemütliches Hotel bietet Ihnen heimelige Komfortzimmer. Im Restaurant finden Sie eine gutbürgerliche Küche. Wir sind in unmittelbarer Nähe von Shoppingzentren und Krankenhäusern und vom Hauptbahnhof (Bus 5) leicht erreichbar.



DU MARCHÉ



Catherine Künzler-Gloor
Pré du Marché 42, 1004 Lausanne
☎ +41 21 647 99 00 • Fax +41 21 646 47 23
info@hoteldumarche-lausanne.ch
www.hoteldumarche-lausanne.ch

Z 26 ☎ 40 ♂ 1-12

01.01.–31.12.	
☎	120 – 140
♿	100 – 120
♿	90 – 110
♿	70 – 90
☎	10

Centre-ville, situation calme, terrasse, à 5 minutes à pied du Palais de Beaulieu. Chambres calmes, non fumeur, connexion wifi dans le hall, parc jardin, places de parc. Ambiance familiale.

Quiet, central location, terrasse, 5 minutes walk from Palais de Beaulieu. Quiet non-smoking rooms, wifi connection in the hall, garden, parking. Familiar atmosphere.

Zentral und ruhig gelegen, Terrasse, 5 Minuten zu Fuss vom Palais de Beaulieu. Ruhige und nicht rauchende Zimmer, Wifi Anschluss im hotelhalle, Garten, Parkplätze. Familiäre Atmosphäre.



LA CROISEE



VCH-Verband Christlicher Hotels
J. Bustamante, Directeur
Av. Marc-Dufour 15, 1007 Lausanne
☎ +41 21 321 09 09 • Fax +41 21 321 09 08
info@hotellacroisee.ch
www.hotellacroisee.ch

Z 68 ☎ 110 ♂ 1-12

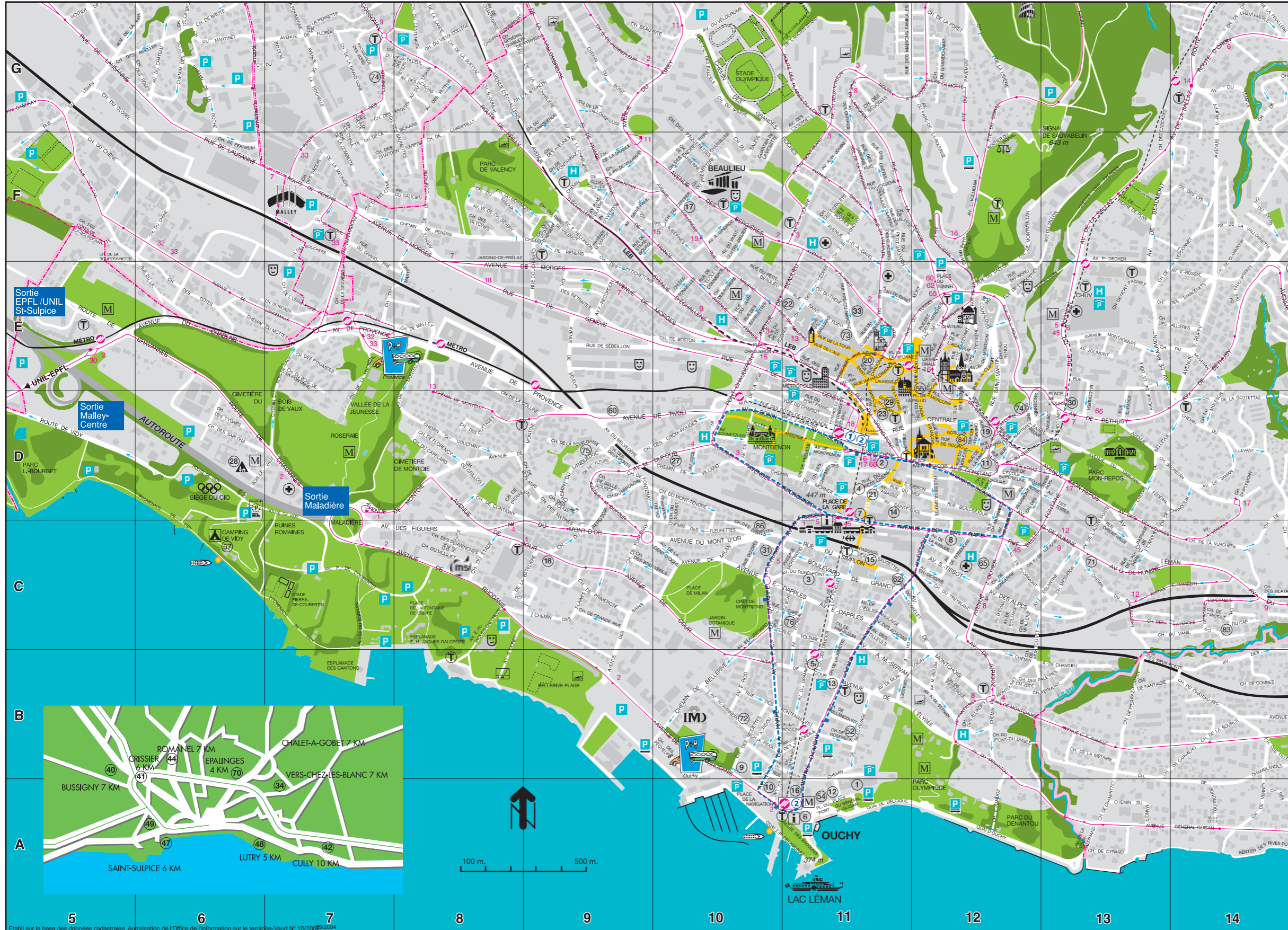
01.01.–31.12.	
☎	165
♿	145
♿	100
☎	incl.

Jolies chambres, à deux pas du centre, de la gare et du métro, avec balcon et vue panoramique sur le Lac Léman et les Alpes savoyardes. De plus l'hôtel dispose de 5 dortoirs pour un total de 27 lits. Idéal pour groupes et backpackers. 50 chambres pour étudiants, appartement (groupe ou famille) jusqu'à 6 personnes.

Light and friendly, inexpensive guest rooms close to city centre, station and metro. Rooms with balcony and magnificent views across Lake Geneva to the Savoy Alps. Also available 5 dormitories with total 27 beds. Ideal for groups and backpackers. Rooms for students, apartment (groups or families) up to 6 people.

Helle, freundliche Zimmer nahe Stadtzentrum, Bhf und Metro, mit Balkon und herrlicher Sicht über den Genfersee und die Savoyer Alpen. Das Hotel verfügt auch über 5 Mehrbettzimmer (total 27 Betten). Ideal für Gruppen und Backpackers. 50 Zimmer für Studenten, 1 Appartement für Gruppen/Familien bis 6 Pers. HP möglich.

Hôtels 2008



N°	Hôtel	☎ +41 21	Situation
**** S	1 Beau-Rivage Palace	613 33 33	A11
	2 Lausanne-Palace & Spa	331 31 31	D11
**** S	4 Alpha Palmiers	55 55 999	D11
	9 Mövenpick	612 76 12	B10
	11 de la Paix	310 71 71	D12
****	3 Agora	555 59 55	C11
	12 Angleterre et Résidence	613 34 34	A11
	5 Nash Carlton	613 07 07	B11
	7 Continental	321 88 00	D11
	8 Mirabeau	341 42 43	C12
	13 Royal-Savoy	614 88 88	B11
	14 Victoria	342 02 02	D11
Charme unique	6 Château d'Ouchy	616 74 51	A11
***	15 AlaGare	617 92 52	C11
	10 Albatros-Navigation	614 38 00	A10
	16 Aulac	613 15 00	A11
	18 Bellerive	614 90 00	C9
	31 du Boulevard	614 28 28	C10
	34 Hostellerie Les Chevreuils	785 01 01	→ G14
	19 City	320 21 41	D12
	20 Crystal	317 03 03	E11
	21 Elite	320 23 61	D11
	22 Jan	646 11 61	E11
	54 du Port	612 04 44	A11
	29 Régina	320 24 41	D11
	17 Tulip Inn	646 16 25	F10
	23 Hôtel des Voyageurs	319 91 11	D11
**	30 de l'Ours	321 49 49	D13
*	33 du Marché	647 99 00	E11
	27 La Croisée	321 09 09	D10
NC	28 Jeunotel	626 02 22	D6
	86 Lausanne Guest House	601 80 00	C10
	55 du Raisin	312 27 56	E12
Environs de Lausanne			
**** S	40 Novotel (Bussigny)	703 59 59	→ G5
**	41 Ibis (Crissier)	637 28 28	→ G5
***	42 Comfort Intereurope (Cully)	799 93 93	→ A14
***	49 Le Parc (Ecublens)	694 25 25	→ G5
***	70 L'Union (Epalinges)	654 41 00	→ G14
***	48 Le Rivage (Lully)	796 72 72	→ A14
***	44 A la Chotte (Romanel)	646 10 12	→ G9
**	47 Motel des Pierrettes (St-Sulpice)	691 25 25	→ D5

Etabli sur la base des données cadastrales. Autorisation de l'Office de l'Information sur le territoire-Vaud N° 10/2009/2004

Les vraies Marennes-Océan



S'achètent chez
Fidumer SA



Fidumer SA - Rue du Jura 20
CH-1373 Chavornay - Tél: +41 (0)24 441 10 76



Vos croisières de midi
au départ de Lausanne

Nouveau cet été, le long du Lavaux!
« Patrimoine mondial de l'UNESCO »

© DidWebDoc.com - 07



Image non contractuelle



Toute l'année...

- **Via Evian** 85'
départ 12h30 retour 13h55
09.12.07 au 31.05.08 et 23.09.08 au 13.12.08

Nouveau !

- **Via Cully et « Lavaux »** 80'
départ 12h30 retour 13h50
01.06.08 au 22.09.08

Informations et réservations

+41 (0)848 811 848
www.cgn.ch

Le Léman toute l'année

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE NAVIGATION SUR LE LAC LÉMAN



HENRI BADOUX
VINS



vous présentent:

Aigle Les Murailles,
Laissez-vous séduire

HENRI BADOUX SA VINS

Av. du Chamossaire 18
CH-1860 Aigle

www.badoux-vins.ch
info@badoux-vins.ch

Tel. 024 468 68 88
Fax 024 468 68 89

**AUBERGE DE JEUNESSE
JEUNOTEL**



Gaudenz Dorta
Ch. du Bois-de-Vaux 36, 1007 Lausanne
☎ +41 21 626 02 22 • Fax +41 21 626 02 26
lausanne@youthhostel.ch
www.youthhostel.ch/lausanne

Z 118 € 250 ♂ 1-12

	01.01.-31.12.
	100 - 132
	65 - 110
	65 - 110
	65
	incl.

Situé sur les rives du lac, à environ 5 km du centre, l'auberge constitue un bon point de départ pour découvrir cette ville historique. Le bus N° 2 vous dépose à quelques mètres, arrêt «Bois de Vaux», liaison directe jusqu'à Beaulieu.

Located on the lake shore, approximately 5km from the city centre. The inn is a good starting point for exploring this historical city. The N° 2 bus leaves you a few minutes away at the "Bois de Vaux" stop with direct connection to Beaulieu.

Am Ufer des Sees ungefähr 5 km vom Zentrum entfernt gelegen. Der Gasthof ist ein guter Ausgangspunkt, um diese historische Stadt zu entdecken. Der Bus Nr. 2 bringt Sie zur wenige Meter entfernten Haltestelle „Bois de Vaux“. Direkte Verbindung nach Beaulieu.

**LAUSANNE GUESTHOUSE
& BACKPACKER**

swiss backpackers



Anne-Marie Elmiger
Chemin des Epinettes 4, 1007 Lausanne
☎ +41 21 601 80 00 • Fax +41 21 601 80 01
info@lausanne-guesthouse.ch
www.lausanne-guesthouse.ch

Z 25 € 80 ♂ 1-12

	01.01.-31.12.
	90 - 110
	85 - 94
	30 - 37

Le Lausanne Guesthouse, situé à 2 minutes de marche de la gare CFF, offre une palette de services tels que: barbecue, jardin, équipements pour handicapés, cuisines, systèmes écologiques, à des prix bas.

The guesthouse is in the very heart of Lausanne, only 2 mins. walking time from main train station. To low prices, you get a peaceful garden & barbecue, a breathtaking views on the Alps and on Lake Geneva.

Lausanne Guesthouse, 2 Min. zur Fuss vom Hauptbahnhof entfernt, bietet viele Leistungen (Barbecue, Garten, Küche, ökologisches System, für Rollstuhlbehinderte geeignet) zur günstigen Preise.

DU RAISIN



Place de la Palud 19, 1003 Lausanne
☎ +41 21 312 27 56

Z 7 € 15

Situé au centre ville dans la zone piétonne. Près des magasins.

In the center of the pedestrian place. Near to shops.

In der Mitte der Fussgängerzone. In der Nähe der Geschäfte.

NOVOTEL LAUSANNE BUSSIGNY



Photo non contractuelle

Jean-Yves Laurette
35, route de Condémine, 1030 Bussigny
☎ +41 21 703 59 59 • Fax +41 21 702 29 02
H05302@accor.com
www.novotel.com

Z 98 € 198 ♂ 1-12 ☑ 5-200

	Weekend	01.01.-31.12.
	130 - 295	160 - 295
	130 - 295	160 - 295
	23	☎ 41-90 ☎ 22-42

A la sortie de l'autoroute Lausanne Crissier, à 8 km du centre de Lausanne et à 10 min de Beaulieu (Centre de Congrès de Lausanne). Dans un site verdoyant et calme dominant le lac Léman et avec vue sur la chaîne des Alpes. Chambre Novation avec 1 lit double et 1 canapé convertible, mini-bar, accès internet gratuit, radio, sèche-cheveux, TV LCD, climatisation, bouilloire, coffre fort, salle de bain avec baignoire ou douche et WC séparés. Parking gratuit 250 places.

At the motorway exit Lausanne Crissier, 8 km from the centre of Lausanne and 10 minutes from the Beaulieu Convention and Exhibition Centre. Quiet pastoral location above Lake Geneva with view on the Alps. Novation room with double bed and fold-out sofa, mini-bar, free internet access, radio, hair dryer, LCD TV, air-conditioning, kettle, safe, bathroom with bathtub or shower and separate toilet. 250 free parking spaces.

An der Autobahnausfahrt Lausanne-Crissier, 8 km vom Stadtzentrum Lausanne und 10 Minuten vom Palais de Beaulieu (Kongress- und Ausstellungszentrum) gelegen. Ruhige Lage im Grünen oberhalb des Genfersees mit Sicht auf die Alpen. Novation-Zimmer mit einem Doppelbett und einem Schlafsofa. Mit Minibar, kostenlosem Internetzugang, Radio, Haartrockner, LCD-TV, Klimaanlage, Wasserkocher, Safe, Badezimmer mit Badewanne oder Dusche und separater Toilette. 250 Gratisparkplätze.

IBIS



Pascal Locatelli
Ch. de l'Esparcette 4, 1023 Crissier
☎ +41 21 637 28 28 • Fax +41 21 634 62 72
H1185@accor.com
www.hotelibis.com

Z 113 € 230 ♂ 1-12 ☑ 2-150

	⑤ - ⑦	01.01.-31.12.
	94 - 136	124 - 166
		124 - 166
	14	☎ 30 ● 65 ☎ 25-50 ☎ 15-30

Hôtel économique offrant tout confort pour le bien-être. A la sortie de l'autoroute Lausanne-Crissier, à proximité centre commercial, centre Lausanne et Lac Léman. Forfait pour les sportifs.

Reasonably priced hotel with every comfort near Lausanne-Crissier motorway exit. Near shops, city centre and Lake Geneva. Special deals for athletes.

Preisgünstiges Hotel mit allem Komfort. Bei der Autobahnausfahrt Lausanne-Crissier. Nähe Einkaufszentrum, Stadtzentrum und Genfersee. Pauschale für Sportler.

Nos documents
vont toujours
au bon endroit.

FAIGLE
OFFICE TECHNOLOGY



René Faigle SA Route de Denges 36 1027 Lonay info@faigle.ch www.faugle.ch

Surfer à haute vitesse dans plus
de 1000 Hotspots. Comme au bureau.

Business goes mobile, par ex. avec Public Wireless LAN. Surfer sur Internet à haute vitesse dans plus de 1000 Hotspots en Suisse et accéder sans fil au réseau interne de votre entreprise – dans la mesure où celle-ci supporte ce service. Avec une capacité de transmission pouvant atteindre 2 Mbit/s, les gros volumes de données sont transférés en un temps record. Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller au 0800 88 99 11. Avez-vous choisi le bon réseau?

Hotspot

Tous les Hotspots sur:
www.swisscom-mobile.ch/pwlan

swisscom **mobile**

Tout simplement proches.



MOTEL DES PIERRETTES



Paride Franzolin
Rte Cantonale 19, 1025 St-Sulpice
☎ +41 21 691 25 25 • Fax +41 21 691 25 30
contact@motel-suisse.com
www.motel-suisse.com

Z 22 42 1-12



01.01.–31.12.

150 – 160

110 – 120

incl.

A 5 minutes de Lausanne.
Proche de l'EPFL et de
l'Université.

5 min. from Lausanne. Next
to EPFL and University.

5 Min. von Lausanne ent-
fernt. In der Nähe EPFL und
Universität.

Restaurants

LA RIVIERA



Catherine Stack
Place de la Navigation 8, 1006 Lausanne
☎ +41 21 616 53 09 • Fax +41 21 616 73 28

A Ouchy, terrasse avec vue
sur le lac.

In Ouchy, terrace with view
on the lake.

In Ouchy, Terrasse mit Aus-
sicht auf den See.

GRAND CAFÉ DU CASINO



Carlo Da Graça
Allée E.-Ansermet 3, 1003 Lausanne
☎ +41 21 320 40 30 • Fax +41 21 320 40 35
Banquets, réceptions, séminaires

Cuisine inventive, lounge,
terrasse avec vue, menu
attractif le soir.

Inventive cooking, lounge,
terrace with view, attractive
evening menu.

Erfinderische Küche, Lounge,
Terrasse mit Aussicht, attrak-
tives Menü am Abend.

CHALET SUISSE



CDM Hotels et Restaurants
Rte du Signal 40, 1018 Lausanne
☎ +41 21 312 23 12 • Fax +41 21 312 24 01
chaletsuisse@cdmgroup.ch
www.chaletsuisse.ch

Authentique chalet à l'orée
du Bois de Sauvabelin, «Le
Chalet Suisse» propose en
permanence des spécialités
du terroir vaudois et de
diverses régions de Suisse.
De sa terrasse aux frais
ombrages, vous dominez les
eaux calmes du Léman, face
à la chaîne des Alpes. Du
mercredi au dimanche: ani-
mation musicale, soirées fol-
kloriques sur demande.

Genuine chalet-restaurant,
enjoying a unique location on
top of a wooded hill overlooking
Lausanne. From the summer
terrace you have a splendid view
of the Lake of Geneva and the
Alps. Restaurant with live music
(accordion). Cosy "cheese cor-
ner". Restaurant featuring dishes
from all parts of Switzerland.
Folklore entertainment on request.
Special menu-offers for groups
up to 300 people. Large public
parking area nearby.

Stillechtes oberhalb Lausanne
gelegenes Chalet. Von unse-
rer Sommerterrasse haben
Sie eine wunderbare Aus-
sicht auf die Stadt und den
See. Restaurant mit schwei-
zer Spezialitäten und gemüt-
licher musikalischer Stim-
mung (Akkordeonist). Stube
für Fondues und Raclette,
Folklore-Unterhaltung auf
Wunsch.



myfidelio.net

**L'accès direct
avec vos clients
et plus de
chiffre d'affaires**

hotellerie
suisse
preferred partner

Plus d'informations:
www.checkindata.com
Tél: 021 632 91 00

CHECK IN DATA

Chez eux chez les meilleurs



Lausanne fm

**La radio au coeur
de la musique**

89.1 RIVIERA 97.4 NORD VAUDOIS 99.5 PAYERNE 99.9 YVERDON-LES-BAINS 103.3 LAUSANNE www.lausannefm.ch

Cliniques

CLINIQUE CECIL



Pierre-Frédéric Guex, directeur
 Av. Ruchonnet 53, 1003 Lausanne
 ☎ +41 21 310 50 00 • Fax +41 21 310 50 01
 clinique-cecil@hirslanden.ch
 www.hirslanden.ch

Une clinique spécialisée dans le traitement des maladies aiguës et en chirurgie lourde dans un cadre magnifique, au centre de Lausanne. Une infrastructure médico-technique de pointe et 250 médecins actifs pour une prise en charge de qualité et un service personnalisé. Neurochirurgie, chirurgie plastique, reconstructive et esthétique, chirurgie cardiaque, digestive, thoracique, urologique et viscérale. Centre interventionnel ambulatoire, centre de cardiologie, électrophysiologie, centre de la douleur, procréation médicalement assistée, service maternité, gynécologie-obstétrique, dialyse, oncologie, endoscopie digestive et pneumologique, physiothérapie et ostéopathie.

A clinic that specialises in the treatment of acute diseases and in major surgery, in a magnificent setting in the centre of Lausanne. An ultra-modern infrastructure of medical technology and 250 active doctors who provide high-quality treatment and a personalised service. Neurosurgery, plastic, reconstructive and aesthetic surgery, cardiac surgery, digestive, thoracic, urological and visceral surgery. Out-patient clinic, cardiology and electrophysiology centres, pain therapy centre, medically assisted procreation centre, department of maternity and gynaecology-obstetrics, dialysis, oncology, digestive and pneumological endoscopy, physiotherapy and osteopathy services.

Eine auf die Behandlung akuter Erkrankungen und die stationäre Chirurgie spezialisierte Klinik in einer herrlichen Umgebung im Zentrum von Lausanne. Modernste medizinisch-technische Infrastruktur mit 250 Ärzten für die qualitativ hochstehende Betreuung der Patienten und einen personalisierten Service. Neurochirurgie, plastische, rekonstruktive und ästhetische Chirurgie sowie Herz-, Darm-, Thorax, Uro- und Viszeralchirurgie. Ambulante Behandlung, Herzzentrum, Elektrophysiologie, Schmerzzentrum, medizinisch unterstützte Fortpflanzung, Entbindung, Gynäkologie/-Geburtshilfe, Dialyse, Onkologie, digestive Endoskopie und Lungenendoskopie, Physiotherapie und Osteopathie.

CLINIQUE DE MONTCHOISI



Ch. Allinges 10, CP 69 , 1000 Lausanne 19
 ☎ +41 21 619 39 39 • Fax +41 21 616 99 36
 info@montchoisi.ch
 www.montchoisi.ch

Clinique chirurgicale hautement spécialisée en chirurgie plastique, esthétique et reconstructive, chirurgie gynécologique, chirurgie orthopédique et traumatologie, traitement de la douleur, radiologie, ophtalmologie. Située à proximité immédiate du lac, près du centre ville et des grands hôtels.

Plastic and reconstructive surgery, gynaecology surgery, orthopaedic surgery, radiology, ophthalmology, etc. Very near to the lake, to the center of the city, and to the hotels.

Plastische und Rekonstruktive, Chirurgie, Gynäkologische Chirurgie, Orthopädische Chirurgie, Radiologie, Ophthalmologie, usw. Sehr nah von dem See, den Zentrum und die Hotels.

CLINIC LÉMANIC



Avenue de la Gare 2, 1003 Lausanne
 ☎ +41 21 321 54 44 • Fax +41 21 321 54 48
 info@cliniclemanic.ch
 www.cliniclemanic.ch

Dans un cadre somptueux, la Clinique Lémanic et ses spécialistes proposent une gamme complète de soins dermatologiques médicaux, chirurgicaux et d'esthétique ambulatoire. Les traitements vont de la dermatologie dite classique aux dernières innovations, en passant par les procédés modernes au laser anti-âge, les soins esthétiques et de bien-être. La Clinique dispose d'un plateau laser exceptionnel en Europe. Située au cœur de la ville de Lausanne, à 30 minutes de l'aéroport international de Genève, la Clinique Lémanic vous accueille entre lac et site chargé d'histoire!

Within sumptuous surroundings, the Clinic Lémanic and its specialists offer a complete range of services in dermatological treatments : medical, surgical and aesthetic. Our treatments range from traditional dermatological care to the very latest methods, including state of the art anti-age lasers, beauty treatments, and well-being. The Clinic boasts one of the widest variety of lasers in Europe. Situated in the middle of Lausanne, the Clinic is conveniently placed between Lake Geneva and a city full of history only 30 minutes from Geneva International airport.

In einem kostbaren Rahmen schlagen die Clinique Lémanic und seine Spezialisten einen vollständigen Bereich ambulanter ärztlicher und ästhetischer Hautbehandlungen vor. Die Pflege gehen von der klassischen besagten Dermatologie bis zu den letzten Innovationen, indem sie durch modernen Verfahrensweisen zum Laser Anti- Alter, die ästhetischen Pflege und des Wohlergehens übergehen. Die Clinique Lémanic verfügt über eine aussergewöhnlich gute Wahl Lasers in Europa. Angesiedelt im Zentrum der Stadt Lausanne, an 30 Minuten des internationalen Flughafens von Genf, empfängt Sie die Clinique Lémanic zwischen See und Standort, mit Geschichte beauftragt wurde!

CLINIQUE LONGERAIE

Clinique chirurgicale et permanence de Longeraie SA
Av. de la Gare 9, 1003 Lausanne
☎ +41 21 321 03 00 • Fax +41 21 321 03 01
info@longeraie.ch
www.longeraie.ch

Service Universitaire de Chirurgie Plastique et Reconstructive, S.O.S. Main, centre de traumatologie et de chirurgie réparatrice de la main, chirurgie orthopédique et traumatologie, chirurgie plastique et reconstructive, chirurgie esthétique, physiothérapie et rééducation fonctionnelle, ergothérapie, urgences jour et nuit.

Plastic and reconstructive surgery, S.O.S. Hand, Day and night surgery, service on call.

Plastische und Rekonstruktive, Chirurgie, S.O.S. Hand, Tag und Nacht Notfalldienst.

CLINIQUE DE LA SOURCE



Michel R. Walther, directeur général
Av. Vinet 30, 1004 Lausanne
☎ +41 21 641 33 33 • Fax +41 21 641 33 66
clinique@lasource.ch
www.lasource.ch

Etablissement privé de 120 lits, tous traitements chirurgicaux et médicaux, maternité, centre d'urgences 7j./7, 6 salles d'opérations, service de soins intensifs, médecin anesthésiste 24h./24. Centre de cardiologie interventionnelle, centre ambulatoire (20 lits et 3 salles d'interventions), d'endoscopie, d'ophtalmologie, d'urodynamie. Instituts de radio-oncologie et de radiologie avec IRM 3T, scanner et médecine nucléaire, PET-CT. Laboratoires avec services d'auto-transfusion et de procréation médicalement assistée. Institut de physiothérapie.

Private establishment with 120 beds providing all forms of acute surgical and medical treatments, obstetrics, emergency centre 7/7, 6 operating theatres, intensive care unit, anaesthetist 24/24. Outpatients centre (20 beds and 3 theatres). Interventional cardiology, endoscopy, ophthalmology and urodynamic investigations centres. Radiation-oncology, Radiology with MRI, scanner and nuclear medicine, PET-CT institutes. Medical analysis laboratories with state of the art technology including medically assisted reproduction. Physiotherapy institute.

Privatanstalt mit 120 Betten für alle chirurgische und medizinische Akut-Behandlungen, Geburtsabteilung, Notfallaufnahme 7/7, 6 Operationssäle, intensive Pflegestation, Anästhesie-Arzt 24/24. Zentrum für interventionelle Kardiologie, ambulante Chirurgie (20 Betten, 3 Interventionsäle), Endoskopie-, Ophthalmologie- sowie Urodynamik-Zentren. Radio-Onkologie Institut, Radiologie mit MRT, Scanner und Nuklearmedizin, PET-CT. Labors mit Auto-transfusionsstation und künstliche Befruchtungsdienst. Physiotherapie.

L'IMAGE DU SON SUR LE WEB
WWW.ONEFM.CH



&



Découvrez en image
les événements ONE FM

Pop Music, Fêtes de Genève,
Lake Parade et plus encore...

KTFM.CH

GENÈVE 107.0 LAUSANNE 107.2 MONTREUX 99.3

multimédia
systems

Multimédia
TV Hôtels
Salles de conférence
Sonorisation
Vidéo-surveillance



LOEWE. *Pioneer* **Panasonic**

BOSE



bula

Bula S.A.
Rue Grenade 22 - 26
1510 Moudon

Tél. 021 905 90 22
Fax 021 905 90 29
Mail info@bula-sa.ch
Web www.bula-sa.ch

**LURATI
EMPLOI**

MISSION HÔTELIÈRE

**LURATI
EMPLOI**



**EMPLOI FIXE & TEMPORAIRE
LAUSANNE - GENEVE - FRIBOURG**

HOTELLERIE - RESTAURATION - COLLECTIVITES

Tél. : 0800 01 24 24 / Fax : 021 341 41 61
Rue Haldimand 2 - CP 6771 - 1002 LAUSANNE

Lausanne

OLYMPIC CAPITAL



www.lausanne-tourisme.ch



Feel the Spirit

OF THE CITY



**LAUSANNE TOURISME
& Bureau des Congrès**

2, av. de Rhodanie – C.P. 49
CH-1000 Lausanne 6 – Suisse

Informations touristiques

Tél. ++41 21 613 73 73

Fax ++41 21 616 86 47

www.lausanne-tourisme.ch

E-mail: information@lausanne-tourisme.ch

Réservations: www.lausanne-tourisme.ch/hotels



© Lausanne Tourisme – Imprimé en Suisse

Votre réservation en direct:
Hotel bookings online:
Hotel Reservationen online:

www.lausanne-tourisme.ch/hotels

